

УДК 801.82

DOI: 10.30624/2220-4156-2018-8-1-15-21

**Специфика синонимии как проявление  
номинативного варьирования в югорской поэзии:  
на материале творчества Владимира Алексеевича Мазина**

**А.Е. Белькова**

*ФГБОУ ВО «Нижневартровский государственный университет»,  
г. Нижневартовск, Российская Федерация  
bae14@mail.ru*

**АННОТАЦИЯ**

**Введение:** произведения югорского поэта Владимира Алексеевича Мазина представляют собой интересный текстовый материал, язык которого ранее не был подвергнут специальному лингвостилистическому анализу. Актуальность темы определяется отсутствием системного описания особенностей стиля Владимира Мазина. Исследование синонимичных рядов в семантическом, стилистическом, образном аспектах позволяет выявить универсальные черты пера поэта.

**Цель:** на примере поэтических текстов творчества В.А. Мазина исследовать синонимичные слова, которые с учётом их семантических, стилистических и дистрибутивных признаков объединены в синонимические ряды, и рассмотреть по типам: идеографические, эмоционально-экспрессивные, стилистические, контекстуальные синонимы. В данном исследовании использовался описательный метод, а также методы классификации, количественной характеристики и стилистического эксперимента.

**Материалы исследования:** материалом для написания послужили поэтические произведения В.А. Мазина, опубликованные с 1967 по 2001 годы. Для решения вопроса о языковом статусе языковых единиц также использовались толковый и синонимический словари: «Словарь синонимов русского языка» под редакцией А.П. Евгеньевой (2003), «Толковый словарь русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой (1999).

**Результаты и научная новизна:** основой синонимичности в поэтических произведениях В.А. Мазина является общность номинативного значения, соотносящего слова с определённым понятием. В выделенных нами синонимических рядах обнаруживается семантическая близость, которая допускает незначительные различия в оттенках значения. Всесторонний анализ синонимии вносит определённый вклад в изучение лексической семантики языка народов ханты и манси, а также имеет большое значение для дальнейших исследований актуальных проблем исторической текстологии.

**Ключевые слова:** Владимир Алексеевич Мазин, синонимия, грамматические синонимы, идеографические синонимы, полная синонимия, эмоционально-экспрессивные синонимы, стилистические синонимы, контекстуальные синонимы, семантика, стиль, контекст.

*Для цитирования:* Белькова А.Е. Специфика синонимии как проявление номинативного варьирования в югорской поэзии: на материале творчества Владимира Алексеевича Мазина // Вестник угроведения. 2018. Т. 8. № 1. С. 15–21.

**Specifics of synonymy as a manifestation  
of nominative variation in Yugra poetry: on the material of creativity of Vladimir A. Mazin**

**A.E. Belkova**

*Nizhnevartovsk State University,  
Nizhnevartovsk, Russian Federation,  
bae14@mail.ru*

**ABSTRACT**

**Introduction:** the works of the Yugra poet Vladimir Mazin are interesting text material, the language of which has not previously been subjected to special linguostylistic analysis. The relevance of the topic is determined by the lack of a systematic description of the features of the style of Vladimir Mazin. The research of synonymous rows in semantic, stylistic and figurative aspects allows revealing universal features of the poet's pen.

**Objective:** to research on the example of poetic texts of creativity of V.A. Mazin the synonymous words which taking into account their semantic, stylistic and distributive signs are united in synonymous rows; to consider according their types ideographic, emotionally-expressive, stylistic, and contextual synonyms. The research used a descriptive method, as well as methods of classification, quantitative characteristics and stylistic experiment.

**Research materials:** poetic works of V.A. Mazin, published from 1967 to 2001. Such explanatory and synonymous dictionaries were also used to resolve the issue of the linguistic status of language units: «Dictionary of Synonyms of the Russian language» under the edition of A.P. Evgenyeva (2003), «Explanatory Dictionary of the Russian language» by S.I. Ozhegov and N.Yu. Shvedova (1999).

**Results and novelty of the research:** the basis of synonymy in the poetic works of V.A. Mazin is a common nominative meaning, correlating words with a certain notion. In identified synonymous rows we found semantic distance, which allows slight differences in the shades of meaning. A comprehensive analysis of synonymy makes a certain contribution to the study of lexical semantics of the languages of the Khanty and Mansi people, and also it has a great importance for further research of actual problems of historical textology.

**Key words:** Vladimir A. Mazin, synonymy, grammatical synonyms, ideographic synonyms, full synonymy, emotionally-expressive synonyms, stylistic synonyms, contextual synonyms, semantics, style, context.

*For citation:* Belkova A.E. Specifics of synonymy as a manifestation of nominative variation in Yugra poetry: on the material of creativity of Vladimir A. Mazin // Vestnik ugrovedeniya = Bulletin of Ugric Studies. 2018; 8(1): 15–21.

### Введение

Владимир Алексеевич Мазин (01.01.1951) – «ларьякский поэт», филолог, культуролог, член Союза писателей России. Имя Мазина-поэта стало известно в период культурного явления «свингующие шестидесятые». «Шестидесятые» – это время радикальных перемен и открытий, начало эры пилотируемой космонавтики и разгар холодной войны. Видимо, поэт почувствовал необходимость выразить своё понимание смысла бытия через собственную художественную концепцию.

Первые публикации относятся ко второй половине 60-х гг. С 1970 года В.А. Мазин занимается культурно-просветительской работой и исследованиями региональной культуры Ханты-Мансийского автономного округа [3, 87].

Для поэта характерно особое видение мира и системы ценностей в этом мире. В.А. Мазин является творцом своей национально-эстетической системы: и поэт-мыслитель, и поэт-лирик. В его поэтических сборниках представлены идеалы современной ему эпохи, вдохновлённые югорскими национальными корнями жизни.

Югорская литература выступает своеобразной визитной карточкой, выражает исторический уровень культуры края, способствует развитию патриотических настроений населения и укреплению его региональной идентичности. Поэзия В.А. Мазина получила высокую оценку у современников. В учебниках по литературе Югорской земли поэт является часто цитируемым, т.к. его творчество не теряет

национального колорита и с особой тонкостью передаёт культуру обских угров.

### Материалы и методы

Исследование лексических категорий и их стилистических особенностей в произведениях современности представляет наиболее ценный и обширный по своему составу лексический ресурс, богатый арсенал словесной культуры нации, классов лексики в современной лингвистике [2, 7].

Наличие большого количества научных трудов в области лексической синонимии вовсе не снижает актуальности этой темы, поскольку здесь существуют значительные расхождения в точках зрения, что объясняется сложностью самого объекта исследования, необходимости его изучения в разных ракурсах. В настоящее время изучению универсальных лексикологических категорий посвящены работы Ю.Д. Апресяна (1956), Л.А. Введенской (1971), С.М. Саидовой (1980), Л.А. Новикова (1984), С.Г. Бережана (1985), Е.Н. Миллера (1990), М.Р. Львова (2000), Ю.В. Федосова (2001), В.А. Гречко (2003), В.А. Ивановой (2005), Г.Г. Ивлевой (2007), А.А. Кретова (2013), В.Д. Черняк (2010), Т.В. Дроздовой (2015), А.Н. Тихонова (2016), И.Н. Мелиховой (2017) и др.

В данной статье мы используем (вслед за В.А. Белошапковой) термины: синонимы, синонимия и синонимическая парадигма, вкладывая в них традиционное содержание. Синонимы – «это языковые средства выражения

одного и того же содержания или близких смыслов, уточнения отдельных сторон обозначаемого и его оценки»; синонимия – «семантическое отношение тождественных или близких по содержанию значений, выражаемых формально различными словами, которые реализуют в тексте семантические функции замещения и уточнения, а также оценочно-стилистические функции»; синонимическая парадигма – «слова, идентифицирующиеся относительно доминанты – определяющего слова ряда» [1, 245–247].

Однако некоторые исследователи, разграничивают значения слова на основное и переносное, слово в переносном значении выносят за пределы синонимического ряда и синонимического словаря. Так, М.Ф. Палевская считает, что слова, употребляемые в переносном значении, – область синонимов контекстуальных. В словаре они не должны приводиться в качестве синонимов к словам с основным значением [6].

### Результаты

Далее определим семантические отличия синонимов, а также стилистические характеристики, которые выявляются при распределении синонимических рядов в поэтике В.А. Мазина.

В зависимости от структуры, в поэтике Владимира Алексеевича Мазина выделяются два основных типа синонимов: разнокорневые и однокорневые.

Впервые термин «грамматические синонимы» был употреблён А.М. Пешковским. В основе его определения – близость разных конструкций по грамматическому значению [7, 174]. А.Н. Гвоздев и А.М. Пешковский определяли грамматическую синонимию как выражение мысли разными средствами. Так, можно говорить о синонимии аффиксов (синонимичны суффиксы) и о морфологических синонимах. Однокорневые синонимы представляют собой слова, возникшие на основе слов одного и того же корня, иногда даже на базе той же самой производящей основы. В произведениях В.А. Мазина встречаем лексемы, которые расширяют границы синтаксической синонимии за счёт вариантов: *старым – стариков – старух; бабы – бабоньки; песню – певец – пенья – петься; отцовский – отчий; плескалась – плещется; селение – село; кедр – кедрач.*

Однокорневые синонимы очень распространены среди глаголов, причём большая вариативность формы при незначительных семантических различиях обеспечивается возможностями приставочного словообразования: *летел – улетаю; раскройте – откройте; шагаю – отшагавши.* Следует отметить, что однокорневые глаголы-синонимы – это синонимы, передающие разнообразные стороны одного и того же действия.

Я шагаю неразумно,  
забывая о следах,  
По которым злобный умник  
обвинит во всех грехах...  
А всего и было дела:  
не как все, а как умел,  
Отшагавши до предела,  
я меж звёздами летел.  
(«От дороги до созвездий»)

В зависимости от количества позиций, в которых синонимы могут замещать друг друга, и соответственно степени совпадения их значений выделяется полная (абсолютная) синонимия (*сосняк – лес; остяк – хантыйский мужчина; птаха – пичужка; спутник – друг; жизнь – вэлвас (по-хантыйски – жизнь)*) и частичная синонимия (*кедрач – сосняк*), в зависимости от их функций – семантическая (идеографическая) и стилистическая синонимия.

Используемая нами классификация синонимов, разграничивающая типы, достаточно полно и непротиворечиво характеризует разновидности синонимов, функционирующих в поэтических текстах В.А. Мазина. В поэзии В.А. Мазина функционируют четыре типа синонимов: идеографические, стилистические, эмоционально-экспрессивные, контекстуальные, которые обуславливаются речевыми возможностями художественного мышления мастера слова.

Наиболее употребляемыми являются **идеографические синонимы**:

1. Первая подгруппа – синонимы, в значении которых выделяется определённая сторона, признак, черта названного явления. Синонимы первой подгруппы в творчестве поэта можно разделить на следующие семантические группы:

1) Синонимы, представляющие разную степень абстрактности признака: *свет – луч – солнце – пламя; молоды – юны; прошлое –*

*былое; тоска – печаль; кручина – тоска; белёсый – седой; музыка – звукоряд.*

Идет на убыль отголосок света,

И луч звенящий переходит в шепот...

(«Проживши день, раскройте шторы на ночь»).

2) Синонимы с дополнительными признаками конкретных явлений: *угодье – вотчина; родитель – род – родичи – родня – Родина – родственная душа; птаха – птица; коммунистический барак – староугодное захолустье; подавушка – ужин; наследник – сын – малец.*

Там роды, урожай, родитель,

Там род, там родичи, родня...

Народно Родина восходит

Породой радости в тиши,

Язык природы переводит

На голос родственной души.

(«Когда страдальчески немею...»)

II. Во вторую подгруппу, входят синонимы, служащие для выявления степени или меры признака, качества или состояния: *неожиданно – непросто – случайно.*

Всё в жизни неожиданно

И всё непросто, как у всех,

А редкий за руды успех

Случайно выдан мне.

(«Мыгях – земли человек»)

III. К третьей подгруппе относятся синонимы, характеризующие интенсивность действия или состояния: *горит – пылает; переиначить – изменить; исчёркать и измазать; немой – молчаливый; не укрою – не запрячу.*

Минорную мелодию метели

Нельзя переиначить,

*изменить*

И понарошку,

как на самом деле,

По спуску молчаливо семенить.

(«Минорную мелодию метели»)

Поэтический текст представляет собой коммуникативную единицу, которая напрямую связана с мыслительными процессами автора и непрямой характером отражения действительности. Синонимы учат пониманию образного слова, способствуют проникновению в тематическую сущность и смысл поэтического произведения.

В поэтических произведениях В.А. Мазина функционируют **стилистические** (стилевые, разностилевые) синонимы, они подразделяются на следующие семантические группы:

1) По сфере употребления (нейтральные – книжные – разговорные и просторечные; общеупотребительные – диалектные, профессиональные, жаргонные): *привольно* (книжн.) – *легко* (общеупотреб.); *несётся* (общеупотреб., простореч.) – *плывёт* (нейтральн.).

Я жил привольно и легко

В строугодном захолустье...

(«Дорогой предков»)

2) По экспрессивно-стилистической окраске нейтральные и просторечные: *не воротить* (простореч.) – *не повторить* (нейтральн.); *не далече* (простореч.) – *рядышком* (разг.).

*Не далече, а рядышком*

Видеть землю, родившую

Православное отчество

В моем ваховском племени...

(«Месяц лето нестарое...»)

3) По степени активности употребления активные и устаревшие: *шут* (устар.) – *артист* (активн.) – *скоморох* (устар.); *пересуды* (устар.) – *сплетни* (активн.); *небылица* (устар.) – *обман*. (активн.); *лицо* (активн.) – *лик* (устар.).

В пыли, в грязи пройду пол мира

И стану шутовским кумиром.

Артисту на дороге вольной

От равнодушия лишь больно...

Начну притворно выть и охать:

Впустите на ночь скомороха.

(«Комедиант»)

В поэтических произведениях В.А. Мазина встречаются **эмоционально-экспрессивные синонимы**, способствующие усилению тональности поэтического произведения. Синонимы, эксплицирующие эмоциональный отклик в оттенки сочувствия, восхищения и т.д. квалифицируются как синонимы с положительной эмоциональной окраской. Синонимы, выражающие неприятие факта действительности приобретают оттенки неодобрения, пренебрежения, укора и обозначаются как синонимы отрицательной характеристики. Рассмотрим примеры, в которых эмоционально-экспрессивная окраска синонимов придаёт поэтической речи особый тон и колорит, тем самым, усиливая выразительность текста:

1) Эмоционально-экспрессивные синонимы с негативной окраской, преимущественно глагольные синонимы, описывающие сожаление,

горесть переживаний героя: *не сроднит – не направит – не спасёт – не пройдут – не выбирал – не спасал; болота – трясины – невзгодины; балок – закуток; путина – стремнина; деревья – бревно; плетёшь – нудить; хам – невежда – враль – напудренная дура; чужбина – сторона.*

Пред нами *болота,*  
*трясины,*  
*невзгодины,*

А манят надлесные  
птичьи высоты.  
(«Поётся»)

Исчислен век. Среди ночи тёмной  
Часы разлучные стоят –  
*Безмолвный, дальний и огромный*  
Горит над миром циферблат.  
(«Пожала проважавшим руки»)  
Что мне выверты *хама,*  
*невежды, врая,*  
Гневный пафос *напудренной дуры?*  
(«Четверть века назад»)

2) Эмоционально-экспрессивные синонимы с положительной окраской показывают динамику эмоций и чувств: *влюбляясь – радуясь – скорбя; речушки – озёра – водицы – быстрицы.*

*Влюбляясь,*  
*Радуясь,*  
*Скорбя,*  
Судьбу испытываю кожей.  
(«Я так свободен от себя»)

3) Фразеологические обороты, выступающие эквивалентами слов-синонимов с отрицательной эмоциональной окраской, выражают неприятие факта действительности и приобретают неодобрительную и укорительную эмоциональную окраску: выражение *Господи-Боже* и разговорный фразеологизм *ёлки-палки.*

*Ёлки-палки и Господи-Боже*  
Перемешаны – не разобрать:  
Я планирую или итожу  
Перед тем, как прилюдно играть.  
(«Главное свидание»)

4) Эмоционально-экспрессивные синонимы с нейтральной окраской обнаруживают близость в семантике следующих слов: *наивный – невинна; юный – молоденький; чужая – незнакомая.*

Как видим, эмоционально-экспрессивные синонимы определяются В.А. Мазиним как

слова, отражающие одно и то же явление, но различающиеся дополнительными оттенками значения и служащие для уточнения авторской мысли. В отличие от существительных, синонимические ряды глаголов чаще всего многочисленны. Они создают разную градацию действия по семантике выражаемого общего значения.

**Контекстуальные синонимы** (*щиплет – повествует – ласкает – льёт; раззадоривал – пришипоривал*) отражают различные действия человека и проявляют ярко выраженную антропоцентрическую направленность, а также носят оценочный характер с преобладанием положительной коннотации.

В произведениях В.А. Мазина они используются для характеристики явления (*облизана – облапана – окапана; безмолвный – дальний – огромный*); создания мелодичности, образности речи (*рыдания – всхлипы – стоны; прыжки – перелёты*); для создания авторских смыслов (*ручей-шептун, ручей-болтун – баловень – игрун*); для создания контраста, выступая в роли контекстуальных антонимов (*заря – закатная пора – рассвет*); для семантического сближения названных слов (*пространство – время – века; промысел – ухватка*) [3, 75].

Бежим по дощечкам:  
*прыжки – перелёты...*  
Под нашими крыльями  
малая родина.  
(«Поётся»)

Языковая специфика контекстуальных синонимов выражается в образном наполнении данных единиц и связана с культурными и национальными особенностями народов ханты и манси. Кроме того, возможно увеличение объёма синонимического русского словаря за счёт более полного учёта в нём контекстуальной синонимии в поэтической коммуникации В.А. Мазина.

### Обсуждение и заключения

Говоря об организующей роли синонимов в тексте, следует отметить, что разные типы синонимических рядов по-разному проявляют свои свойства. «Системные закономерности связей синонимических рядов в тексте выступают как активно действующие механизмы его лексической организации» [6, 79], а также участвуют в создании образной системы поэтических произведений В.А. Мазина.

Безусловно, близость значения, а также различия синонимов в семантическом, эмоционально-экспрессивном, стилистическом планах выявляют функции, которые реализуются синонимами в поэтических контекстах. Семантическими функциями синонимов являются: функция уточнения, замещения и семантического противопоставления, оценки и стилиевой организации текста. Основной функцией синонимов является функция уточнения, обусловленная потребностью выразить тончайшие оттенки понятия. Функции замещения и семантического противопоставления реализуются благодаря наличию разных по звучанию и по структуре слов. Функция оценки и стилиевой организации текста проявляется в эмоциональном выражении через стилиевую закреплённость маркированных синонимичных

слов. Функции синонимов при их реализации в поэтической речи могут ослабляться или усиливаться. Как правило, синонимическая тональность имеет многомерное эмотивное пространство с несколькими ортогональными измерениями, например, базовые эмоции – радость, счастье, страх, гнев и т.д.

Таким образом, можно утверждать о творчестве поэта, воплощающего в лирике реальность бытия, неповторимость югорской культуры. В.А. Мазину важно было запечатлеть память о времени, образ малой Родины, где существуют взаимосвязи между культурным и природным окружением этноса. Можно говорить об авторском расширении границ семантического пространства в поэтической речи семантики синонимичных рядов, как эффективного стилистического средства выразительности.

#### Список источников и литературы

1. Белошапкина В.А. Современный русский язык. Издание второе, перераб. и доп. М.: Высшая школа, 2011. С. 245–247.
2. Белькова А.Е. Контекстуальные синонимы как стилистическое средство выразительности в языке поэзии В.А. Мазина // Вестник Нижневартковского государственного университета. Серия «Филологические науки». 2014. № 4. С. 3–9.
3. Белькова А.Е. Особенности употребления контекстуальных синонимов в художественном тексте (на материале творчества югорского писателя Владимира Алексеевича Мазина) // Международный Научный Институт «Educatio». Ежемесячный научный журнал. 2014. № 6. Часть 3. Раздел «Филологические науки». С. 87–90.
4. Белькова А.Е. Экспрессивный синтаксис постмодернистской прозы Людмилы Стефановны Петрушевской // Учёные записки Орловского государственного университета. Серия «Гуманитарные и социальные науки»: научный журнал. Орёл: изд-во ФГБОУ ВПО «Орловский государственный университет». 2016. № 2 (71). С. 74–78.
5. Мазин В.А. Ритмы времени в рифмах судьбы: избранные стихотворения. Екатеринбург: Баско, 2010. 288 с.
6. Палевская М.Ф. Синонимы в русском языке. М.: Просвещение, 1964. 126 с.
7. Пешковский А.М. Избранные труды. М.: Учпедгиз, 1959. 252 с.

#### References

1. Beloshapkova V.A. *Sovremennyy russkiy yazyk* [Modern Russian language]. Moscow: Vysshaya shkola Publ., 2011. pp. 245–247. (In Russian)
2. Belkova A.E. *Kontekstual'nye sinonimy kak stilisticheskoe sredstvo vyrazitel'nosti v yazyke poezii V.A. Mazina* [Contextual synonyms as a stylistic means of expression in the language of poetry of V.A. Mazin], *Vestnik Nizhnevartovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya «Filologicheskie nauki»* [Bulletin of the Nizhnevartovsk State University. Series «Philological Sciences»], 2014, no. 4, pp. 3–9. (In Russian)
3. Belkova A.E. *Osobennosti upotrebleniya kontekstual'nykh sinonimov v hudozhestvennom tekste (na materiale tvorchestva yugorskogo pisatelya Vladimira Alekseevicha Mazina)* [Features of the use of contextual synonyms in a literary text (on the material of creativity of Yugra writer Vladimir A. Mazin)], *Mezhdunarodnyy Nauchnyy Institut «Educatio». Ezhemesyachnyy nauchnyy zhurnal* [International Scientific Institute «Educatio». Monthly scientific journal], 2014, no. 6, vol. 3, Section «Philology», pp. 87–90. (In Russian)
4. Belkova A.E. *Ehkspressivnyy sintaksis postmodernistskoj prozy Lyudmily Stefanovny Petrushevskoy* [Expressive syntax of postmodern prose of Lyudmila S. Petrushevskaya], *Uchyonye zapiski Orlovskogo*

*gosudarstvennogo universiteta. Seriya «Gumanitarnye i social'nye nauki»: nauchnyj zhurnal* [Scientific notes of the Orel State University. Series «Humanitarian and social science»: scientific journal], 2016, no. 2 (71), pp. 74–78. (In Russian)

5. Mazin V.A. *Ritmy vremeni v rifmah sud'by: izbrannye stihotvoreniya* [Rhythms of time in the rhymes of fate: selected poems]. Ekaterinburg: Izdatel'stvo «Basko» Publ., 2010. 288 p. (In Russian)

6. Palevskaya M.F. *Sinonimy v russkom yazyke* [Synonyms in Russian language]. Moscow: Prosveshchenie Publ., 1964. 126 p. (In Russian)

7. Peshkovsky A.M. *Izbrannye Trudy* [Selected works]. Moscow: Uchpedgiz Publ., 1959. 252 p. (In Russian)

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ:

**Белькова Анна Евгеньевна**, доцент кафедры филологии и массовых коммуникаций, ФГБОУ ВО «Нижневартовский государственный университет» (628602, Российская Федерация, Ханты-Мансийский автономный округ – Югра, г. Нижневартовск, ул. Мира 3Б), кандидат филологических наук, доцент.

bae14@mail.ru

ORCID ID: 0000-0002-7992-1501

#### ABOUT THE AUTHOR:

**Belkova Anna Evgenyevna**, Associate Professor of the Department of Philology and Mass Communications, Nizhnevartovsk State University (628602, Russian Federation, Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra, Nizhnevartovsk, Mira st., 3B), Candidate of Philological Sciences, Associate Professor.

bae14@mail.ru

ORCID ID 0000-0002-7992-1501